

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 50 (1924)  
**Heft:** 16  
  
**Nachruf:** Butticaz, Gabriel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2<sup>o</sup> Augmentation des débits minima du Rhin de 72 m<sup>3</sup>/sec. en moyenne pendant les quatre mois de décembre à mars, d'où une augmentation de la production des usines de 1,44 millions de kWh. par mètre de chute en énergie d'hiver.

3<sup>o</sup> Adaptation du Rhin à la grande navigation entre les chutes et les lacs.

Vu l'importance des buts à atteindre, il est bien désirable que ce projet puisse être mis en exécution le plus rapidement possible.

N. S.

**Wasserwirtschaftsplan des Linth-Limmattgebietes** bearbeitet im Auftrage des Linth-Limmattverbandes von *H. Peter*, Direktor der Wasserversorgung Zürich. Un volume (22-28 cm.) de 175 pages avec 28 illustrations. Buchdruckerei zur Alten Universität, Zürich 1924.

Cet ouvrage est un modèle d'étude de l'aménagement rationnel d'un complexe de cours d'eau.

Voici les titres des principaux chapitres : I. Allgemeine geographische und hydrographische Orientierung über das Flussgebiet. — II. Der Wallensee. — III. Der Zürichsee. — IV. Die Abflussverhältnisse der Limmat. — V. Aussnutzung der Wasserkräfte und Schiffbarmachung der Linth-Limmatt. — VI. Grossschiffahrts-Einrichtungen am Zürichsee. — VII. Zusammenfassung. — VIII. Anhang.

**Méthodes modernes de fabrication des cuirs et peaux et industries connexes**, par le Dr *Allen Rogers*, professeur de Chimie Industrielle et Tannerie à l'Institut Pratt, de Brooklyn (Etats-Unis), traduit par *G. Marmiesse*, ingénieur-chimiste, diplômé de l'Ecole française de Tannerie, licencié en droit. Un volume in-8 de XII-608 pages et 134 figures ; 1924. — Gauthier-Villars & Cie, éditeurs. — Prix : 55 francs.

Les exigences toujours plus impérieuses de la clientèle pour la qualité du produit qu'elle désire, la concurrence implacable des industries étrangères, entraînent le fabricant de cuirs et peaux à introduire dans sa fabrication des méthodes nouvelles plus scientifiques pour améliorer la qualité du produit fini, augmenter les rendements et diminuer le coût de production.

C'est pour répondre à cette nécessité, et éviter aux industriels un travail de recherches long et onéreux, que le Dr Rogers a exposé dans son ouvrage les méthodes les plus modernes employées dans la fabrication des cuirs et dans les industries connexes.

Envisageant uniquement le point de vue pratique, cette étude ne contient que des procédés ayant fait leurs preuves, fourni des résultats positifs et appliqués actuellement dans les premières usines américaines.

Un coup d'œil rapide sur cet ouvrage, dont la traduction a été effectuée par M. G. Marmiesse qui a également étudié sur place, dans les usines américaines, les méthodes exposées par le Dr Rogers, convaincra rapidement le Chef de fabrication, le chimiste ou le contremaître, qui trouvera là une documentation complète, qu'il appréciera chaque jour davantage par les services qu'elle lui rendra.

**Manuel du Teinturier-Apprêteur**, par Ch. LIÉNARD-FIÉVET, Ingénieur-Chimiste (E. N. I.), Professeur de Chimie tinctoriale à Roubaix. I. Chimie tinctoriale. Un volume in-18 de 400 pages, avec figures, cartonné : 16 fr. (Bibliothèque Professionnelle). — J.-B. Baillière et Fils, 19, Rue Hautefeuille. Paris.

PREMIÈRE PARTIE. — *Les produits chimiques.*

Chap. I. — Notions indispensables de chimie.

Chap. II. — Produits inorganiques et organiques employés dans les blanchisseries et les teintureries.

Chap. III. — L'eau dans l'industrie tinctoriale. Cuivrisation des eaux devant servir aux teintures. Analyse des eaux.

DEUXIÈME PARTIE. — Etudes spéciales des fibres végétales

tant au point de vue commercial, qu'au point de vue physique et chimique que doivent connaître le teinturier, le blanchisseur et l'apprêteur.

**Manuel de meunerie : la mouture du blé par cylindres et son outillage moderne**, par *A. Bouquin*, ingénieur civil, 1 volume in-18 de 301 pages, avec 218 figures. — Librairie J.-B. Baillière & Fils, 19, rue Hautefeuille, Paris (VI<sup>e</sup>). — Cartonné : 12 fr. — Bibliothèque professionnelle Dhommée.

Appareils de nettoyage du blé par voie sèche. Appareils de nettoyage par voie humide. Nettoyages combinés. La mouture du blé. Les appareils à cylindres. Appareils de blutage. Appareils de sassage. Récupération des folles farines. Mélange des farines. Appareils de manutention.

## NÉCROLOGIE

### Gabriel Butticaz.

Gabriel Butticaz, décédé à l'âge de quarante-trois ans, obtint en 1903 le diplôme d'ingénieur de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne.

De 1903 à 1904 il est ingénieur à la Compagnie vaudoise des Forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe. En 1905 il est employé de M. Palaz, à Lausanne, en 1906, il est directeur de la Société valencienne d'électricité (Espagne), en 1907 ingénieur à la Société toulousaine d'électricité (présentement Société toulousaine du Bazacle) dont il devint l'ingénieur en chef en 1908, puis le directeur en 1914.

Le président de cette importante Société, M. Massol, rendit à Gabriel Butticaz un hommage ému dont nous sommes heureux de pouvoir reproduire les termes.

« Devant ce cercueil, Messieurs, nous devons nous incliner bien bas et exprimer tous nos regrets pour l'homme de bien, pour l'homme de devoir qui vient de disparaître si prématurément.

» M. Butticaz, dans les fonctions importantes qui lui avaient été confiées, avait su conquérir l'estime de tous, l'amitié de ses égaux et la respectueuse affection de ses subordonnés.

» Fils de ses œuvres, à force d'énergie et de travail, il était parvenu à devenir un des savants les plus remarqués de cette science de l'électricité dont les horizons vont chaque jour grandissant, de cette science aux progrès merveilleux qui déroutent toutes les prévisions.

» Cette réputation de M. Butticaz était bien assise et chaque fois que l'on se trouvait en présence d'un problème difficile, dont la solution échappait, c'était à lui que l'on avait recours, et le problème était résolu.

» Cette compétence tout à fait exceptionnelle ne nuisait en rien à la simplicité avec laquelle il se mettait journallement en rapport avec ses subordonnés. Il était pour ses ouvriers, un directeur modèle, d'une justice parfaite, bon sans faiblesse, attentif aux besoins de tous, toujours leur avocat pour améliorer leur sort. Aussi, il avait su s'entourer d'un personnel d'élite. Tous ceux qui étaient dans la maison et ceux qui voulaient y entrer considéraient comme une grande faveur de servir sous ses ordres.

» Malgré le désarroi que le devoir militaire avait pendant la guerre, jeté dans le personnel, notre directeur avait pu, grâce à son patriotisme pour sa patrie d'adoption, rendre à la Défense nationale des services importants. Toutes les demandes de force qui lui avaient été adressées par l'Administration de la guerre avaient été accueillies. Uniquement pour leur donner satisfaction, il n'avait pas hésité à faire augmenter par notre Société, dans une très grande mesure, la puissance thermique de son usine.

» Nous étions en droit de compter que les services très appréciés qu'il rendait à notre Société, nous seraient acquis pour longtemps.

» Il était en pleine force lorsqu'il a été terrassé par un de ces coups imprévus de la Providence qui montrent à l'homme quelle est sa fragilité ! Tout en respectant ses arrêts, qu'il nous soit permis d'exprimer nos regrets de voir brisée, en plein succès, une carrière rendue féconde et brillante par les grandes qualités du cœur et de l'esprit.

» Nous prions les membres de sa famille et en particulier sa veuve, de vouloir bien agréer les regrets empreints de la plus vive sympathie, auxquels vient se mêler cette pensée consolante que le passé d'un homme de bien ne meurt pas avec lui. »

Lors de l'inhumation qui eut lieu à Epesses, M. Mayr, ingénieur à Lausanne, retraca en termes très heureux la belle carrière de G. Buttiaz.

## SOCIÉTÉS

### Société suisse des Ingénieurs et des Architectes.

#### Visite de l'exposition impériale de Wembley.

De différents côtés on a demandé au Comité central s'il ne serait pas possible d'organiser une visite collective de l'exposition de Wembley.

Le Comité central est prêt à répondre à ce désir et il a chargé le Secrétariat d'élaborer un programme dans ce sens. La date du départ est prévue pour le 12 septembre, la durée du voyage, y compris l'aller et le retour, serait de 8-10 jours.

Le Secrétariat se chargera seulement de la préparation de l'itinéraire, de la commande des billets et des logements à Londres. Eventuellement il pourra être prévu, pour le premier jour, une visite de l'exposition sous une direction qualifiée. Pour le reste il n'y aura pas de programme collectif et le retour des participants se fera à leur gré.

Le voyage d'aller se fera en deux groupes, l'un via Bâle, pour les membres habitant la Suisse orientale, l'autre via Pontarlier pour ceux de la Suisse occidentale. Il n'est pas délivré de billet collectif ou de retour, mais un wagon pourra être réservé si la participation est suffisante. Le prix du transport, dès Bâle, II<sup>e</sup> classe de chemin de fer et I<sup>re</sup> classe de bateau est, actuellement d'environ 100 francs, y compris le transport de 30 kg. de bagages.

A Londres, le logement et le petit déjeuner seront réservés, à prix fixe, dans un hôtel ordinaire de premier rang ; les autres repas seront libres. Le logement (chambre à 2 lits) et le petit déjeuner sont actuellement offerts au prix de 15 shillings par personne. Lunch 5 sh., dîner 6/6 sh. On peut évaluer à 600-700 francs le coût du voyage complet. Comme il est à prévoir qu'il sera difficile de réservé des logements pour le mois de septembre, les annonces de l'participation doivent être adressées aussitôt que possible, le 16 août au plus tard, au Secrétariat de la S. I. A., Zurich, Tiefenhöfe, 11.

Le voyage n'aura lieu que si 10 personnes au moins ont déclaré vouloir y prendre part.



ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selina 25.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

#### Emplois vacants.

Nouveaux emplois vacants :

1. Jüngerer Techniker aus der Automobilbranche, flotter Zeichner, mit leichter Auffassunggabe, mit mehrjähriger Bureaupraxis. Zürich. 799a.
  2. Tüchtiger Bauleiter mit guter Praxis, für Freileitungs-Abteilung, auf Ingenieur-Bureau in Bern. 804a.
  3. Tüchtiger, selbständiger Vorkalkulator für allgemeine Maschinenbearbeitung, wenn möglich mit Kenntnissen in der Schlosserei und Maschinenmontage. (Werkzeugmaschinenfabrik der deutschen Schweiz.) 806a.
  4. Spinnereifachmann, in der Vigogne-Spinnerei durchaus erfahrener, als Betriebsleiter einer schweiz. Vigognespinnerei. 825.
  5. Junger, tüchtiger Bautechniker-Bauzeichner zur Aushilfe für ca. 3 Monate. Selbständiges Ausfertigen von Bauplänen und Details. Deutsche Schweiz. 826.
  6. Künstlerisch befähigter und selbständiger Architect, gewandter Entwerfer und Darsteller, auf Architektur-Bureau in Bern. 829.
  7. Junger, tüchtiger, deutschsprechender Elektro-Techniker oder Maschinen-Techniker zur Aushilfe im Bureau für ca. 2 Monate. (Ausarbeitung von Statistiken für das Elektrizitäts- und Wasserwerk.) Kt. Bern. 830.
  8. Architekt, ev. Bautechniker, absolut selbständige, erste Kraft, gewandter Zeichner, für Projektarbeiten und speziell Villen-Innenbau. Anstellung dringend. 831.
  9. Jünger, tüchtiger Maschinen-Techniker für Accord-Bureau nach Nord-Italien. 832.
  10. Tüchtiger Eisenbeton-Zeichner, hauptsächlich zur Ausarbeitung von Armierungsplänen, für Bau-Unternehmung in Basel. 833.
  11. Junger Techniker (wenn möglich Absolvent des Technikums Winterthur) mit guter Praxis im Automobilfach. Italienisch erwünscht. Lombardie. 835.
  12. Tüchtiger Bauführer, vorläufig aushilfswise, evtl. später definitiv. Kt. Zürich. 837.
  13. Ingenieur für Bahnbau in Indochina, auf etwa 6 Monate. Bewerber muss mit dem Verlegen von Oberbau-Material und speziell von Zahnstangen nach System Abt durchaus vertraut sein. Reise-Spesen hin- und zurück vergütet. Gehalt in Schweizerfranken. 838.
  14. Eisenbeton-Techniker, tüchtiger Zeichner, nach Basel. Anstellungsdauer bis Frühjahr 1925. 839.
  15. Erfahrener und selbständiger Bautechniker oder Architekt, für Ausführungspläne. Zürich. 840.
  16. Durchaus selbständiger und tüchtiger Bautechniker für Kostenanschläge, Ausschreibungen evtl. auch Werkpläne. Zürich. 841.
  17. Betriebsleiter für Tuchfabrik, selbständiger, mit allen Zweigen der Tuchfabrikation vertrauter Fachmann. Deutsche Schweiz. 842.
  18. Quelques dessinateurs-constructeurs, ayant de la pratique de bureau et d'atelier et très au courant des travaux de décolletage, emboutissage, découpage, frappe à chaud et usinages de pièces cycle en général. Connaissance du français absolument indispensable. (France, Doubs.) 744a.
  19. Tüchtiger Eisenbetonzeichner, mit Praxis, für 3 Monate auf Ingenieur-Bureau in Zürich. 765a.
  20. Jünger, deutschsprechender Maschinen-Techniker, als Betriebsleiter in eine Maschinen-Fabrik der deutschen Schweiz, wenn möglich mit französischen und italienischen Sprachkenntnissen. 844.
  21. Chef de chantier pour diriger des travaux de conduites d'eau, adduction et distribution dans les communes, en outre installation à domicile des robinetteries. Emploi durable. Travail en France. 849.
  22. Maschinen-Techniker, mit Erfahrung in Baggermaschinen u. Baukränen, per sofort, evtl. als Nebenbeschäftigung. Zürich. 850.
  23. Ganz tüchtiger Steinmetz-Techniker für eine Grabmalkunst-Aktiengesellschaft der Zentral-Schweiz. Dringend. 851.
  24. Tüchtiger Heizungs-Techniker oder jüngerer Ingenieur, für Zentralheizungsfabrik. (Kt. Zürich.) 852.
  25. Tüchtiger, jüngerer Maschinen-Zeichner per sofort. Zürich. 853.
  26. Tüchtiger, erfahrener Betriebsleiter, der speziell in Speiseöl-erzeugung bewandert ist. Jugoslavien. 854.
- N.B. — Toutes les communications doivent être adressées au Service Technique Suisse de placement, Tiefenhöfe 11, à Zürich.